



嘉華瀝青有限公司

K. WAH ASPHALT LIMITED (Asphalt and Road Marking Specialist)

嘉華集團成員 A member of K. Wah Group

Ref: KWCM/KWA/TL/20240930

Date: 30 September 2024

## Planning Department

Dear Sirs,

**Re: Section 16 Renewal of Planning Approval for Temporary Asphalt Plant for a Period of Five Years at Lots 20RP (Part), 21 and 23 RP (Part) in D.D. 88 and Adjoining Government Land, East of Man Kam To Road, Sheung Shui, New Territories [Planning Application No.: A/NE-FTA/254]**

We would like to confirm that there is no change in the layout of the captioned plant, proposed uses, production process and operation, as compared with the previous approved Planning Application, No. A/NE-FTA/192. Also, the plant has been well maintained and operated during the planning permission period.

The full set of FS251 certificates for the plant, valid until 9 April 2025, together with the declaration letter of the registered contractor are enclosed for your information.

If you have any queries, please do not hesitate to contact the undersigned at [REDACTED].

Yours faithfully,

For and on behalf of  
K. Wah Asphalt Limited

Teresa Lai  
General Manager

Attachment: Letter from Tung Lick Fire Engineering Co.

香港九龍灣宏光道39號宏天廣場9樓912室

Suite No. 912, 9/F., Skyline Tower, 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong

電話 Tel: (852) [REDACTED] (總辦事處 Head Office) / (852) [REDACTED] (廠房 Site Office)

傳真 Fax: (852) [REDACTED] (總辦事處 Head Office) / (852) [REDACTED] (廠房 Site Office)

網址 Website : <http://www.kwcm.com>



商界誠建未來  
CarbonSmart



# 通力消防工程公司 TUNG LICK FIRE ENGINEERING CO.

九龍長沙灣永康街 29-33 號兆威工業大廈 9/F 4 號  
Unit 4, 9/F., Siu Wai Industrial Centre, 29-33 Wing Hong Street, Kln.  
Tel: [REDACTED] Fax: [REDACTED]

email: [REDACTED] web: www.tunglick.com.hk

**HKFSD REGISTERED FIRE SERVICE INSTALLATION CONTRACTOR**

香港消防事務處  
水務局註冊  
承接一切消防設備  
經銷各國滅火器材

Ref: KW-PD-001

Date: 30 September, 2024

## Planning Department

Dear Sirs

**Re: Asphalt Plant at Lots 20RP(Part), 21 and 23 RP(Part) in D.D.88 and adjoining Government Land, East of Man Kam To Road, Sheung Shui, New Territories**

We would like to verify that we carried out inspections for the fire service installation and equipment mentioned in the following FS251 Certificates on the captioned site on 10 April 2024.

We also enclosed the FS251 Certificates, A9315928, A9386799, A9386800 and A9386837, which are valid until 9 April 2025, for your information.

If you have any queries, please do not hesitate to contact the undersigned at [REDACTED]

Yours faithfully,

For and on behalf of  
Tung Lick Fire Engineering Co.

  


Hon Fong  
General Manager

Attachment: FSIs – 4 certificates

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

A 9315928

FSD Ref.:

消防處檔號

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

**K. Wah Asphalt Limited**

Name of Building:

樓宇名稱

**Asphalt Plant along Man Kam To Road**

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

**Lots 20RP(Part) 21 and 23RP(Part) in D.D.68**

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

**Man Kam To Road**

Block:

座

District:

分區

**Sheung Shui**

Area:

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
10	Emergency Generator	G/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
11	Emergency Lighting	G/F, 1/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
16	FH/HR System	G/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
28	Sprinkler System	G/F, 1/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
30	Street Fire Hydrant System	G/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
13	MFA System	G/F, 1/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
15	Fire Detection System	G/F, 1/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
12	Exit Sign	G/F, 1/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
35	VFA	G/F, 1/F	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
				Reserved	

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:  
受權人簽署

Name:  
姓名  
FSD/RC No. :  
消防處註冊號碼

Company Name :  
公司名稱

Telephone :  
聯絡電話

Date :  
日期

Authorized Signature: [Signature]

**HON MING SHING**

**RC1/139, RC2/248**

**Tung Lick Fire Eng. Co.**

[Telephone Number]

**10/04/2024**

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

A 9386799

FSD Ref.:

消防處檔號

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

K. Wah Asphalt Limited

Name of Building:

樓宇名稱

Asphalt Plant along Man Kam To Road

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Lots 20RP(Part) 21 and  
23RP(Part) in D.D.88

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Man Kam To Road

Block:

座

District:

分區

Sheung Shui

Area:

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防 (裝置及設備) 規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	8nos. 5KG CO2 F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
24	2nos. 5KG ABC D.P. F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
24	3nos. 1KG ABC D.P. F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
24	1no. 9L AFFF Foam F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
25	2nos. Sand Bucket	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈  
或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized  
Signature:  
授權人簽署

Name  
姓名  
FSD/RC No.:  
消防處註冊號碼

Company Name:  
公司名稱

Telephone  
聯絡電話

Date  
日期

通力消防工程公司

HON FONG

RC3/524

Tung Lick Fire Eng. Co.

10/04/2024

For FSD  
use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

建築消防（裝置及設備）規例

A 9386800

FSD Ref.:

消防處檔號

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

K. Wah Asphalt Limited

Name of Building:

樓宇名稱

Asphalt Plant along Man Kam To Road

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Lots 20RP(Part) 21 and 23RP(Part) in D.D.88

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Man Kam To Road

Block:

座

District:

分區

Sheung Shui

Area:

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防（裝置及設備）規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	1no. 1KG ABC D.P. F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
24	5nos. 3KG ABC D.P. F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
24	1no. 4KG ABC D.P. F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
24	1no. 9L AFFF Foam F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
24	1no. 5KG CO2 F/E	Site area	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:

授權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

[Redacted Signature]

HON FONG

RC3/524

Tung Lick Fire Eng. Co.

10/04/2024

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

A 9386837

FSD Ref.:

消防處檔號

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

To Supersede FS251  
Certificate No. A9386798

Name of Client:

顧客姓名

K. Wah Asphalt Limited

Name of Building:

樓宇名稱

Asphalt Plant along Man Kam To Road

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Lots 20RP(Part), 21 and  
23RP(Part) in D.D.88

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Man Kam To Road

Block:

座

District:

分區

Sheung Shui

Area:

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	4nos. 9L AFFF Foam F/E	DG Store	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025
25	4nos. Sand Bucket	DG Store	Conforms with FSD requirements	10/04/2024	09/04/2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈  
或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:

授權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

HON FONG

RC3/524

Tung Lick Fire Eng. Co.

10/04/2024

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified